



INSTITUTI I STATISTIKAVE

Blv. Zhan d'Ark, Nr 3

Tiranë / Albania

STATISTIKAT AFATSHKURTRA

SHORT TERM STATISTICS

*Industri, Ndërtim, Hotele,
Tregti me shumicë,
Transport
Komunikacion*

*Industry, Construction,
Hotels,
Wholesale trade, Transport
Communication*

Tremujori i katërt
Fourth quarter
2013

Vështrim i Përgjithshëm

Indekset e shifrës së afarizmit, të deflatuara, paraqiten me rritje 2,6 përqind në tremujorin e katërt 2013 në aktivitetet ekonomike si Industri, Ndërtim, Transport, Hotele, Tregti, Komunikacion, Shërbime Informatike dhe Inxhinierike, krahasuar me të njëjtën periudhë të një viti më parë dhe 8.9 përqind me tremujorin paraardhës.

Indeksi i numrit mesatar të të punësuarve në këta sektorë paraqitet me rritje 8,7 përqind në tremujorin e katërt 2013, dhe pagat me 9,3 përqind, krahasuar me të njëjtën periudhë të një viti më parë. Me rritje paraqiten këta tregues krahasuar me tremujorin paraardhës, përkatësisht 2,2 përqind dhe 3,0 përqind.

Në sektorin e Industrisë, indekset e shifrës së afarizmit, të deflatuara, në tremujorin e katërt 2013 janë rritur 3,3 përqind, krahasuar me të njëjtën periudhë të një viti më parë, ndërsa krahasuar me tremujorin paraardhës rritet 5,2 përqind.

Në Industrinë Nxjerrëse, indeksi i shifrës së afarizmit, i deflatuar, paraqitet me rritje 38,4 përqind krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit të kaluar dhe 16,2 përqind krahasuar me tremujorin paraardhës.

Në Industrinë Përpunuese, ky tregues është rritur 0,5 përqind krahasuar me tremujorin e katërt 2012, dhe 3,6 përqind krahasuar me tremujorin paraardhës.

Në sektorët Energji elektrike dhe ujë, ky tregues, në tremujorin e katërt 2013, rezultoi me rritje 0,7 përqind, krahasuar me të njëjtën periudhë të një viti më parë dhe 5,0 përqind, krahasuar me tremujorin paraardhës.

Në sektorin e Ndërtimit, indeksi i shifrës së afarizmit, i deflatuar, në tremujorin e katërt 2013 ka rënë 6,9 përqind krahasuar me të njëjtën periudhë të një viti më parë, ndërsa krahasuar me tremujorin paraardhës, ky tregues është rritur me 29,0 përqind.

Indekset e shifrës së afarizmit, të deflatuara, në tremujorin e katërt 2013 krahasuar me të njëjtën periudhë të një viti më parë, paraqesin një rritje me 1,4 përqind në Tregti, ku përfshihen Tregtia dhe riparimi automjeteve, Tregtia me pakicë dhe Tregtia me shumicë. Krahasuar me tremujorin paraardhës, rritja e këtij indeksi është 3,8 përqind.

Në Tregtinë me shumicë, indeksi i shifrës së afarizmit, i deflatuar, rritja është 1,4 përqind në tremujorin e katërt 2013 krahasuar me të njëjtën periudhë të një viti më parë dhe 2,6 përqind krahasuar me tremujorin paraardhës.

Në Hotele, indeksi i shifrës së afarizmit ka shënuar një rënie me 2,0 përqind në tremujorin e katërt 2013 krahasuar me të njëjtën tremujor të një viti më parë dhe 7,5 përqind krahasuar me tremujorin paraardhës.

General Overview

The indices of deflated turnover, for the fourth quarter 2013 increased by 2.6 percent in the economic activities for Industry, Construction, Transport, Hotel, Trade, Communication, Information Services and Civil Engineering Works compared with the same period of the previous year. Compared with the previous quarter the increase is 8.9 percent.

The index of employment in these activities for the fourth quarter 2013 increased by 8.7 percent compared with the same period of the previous year, while wages increased by 9.3 percent. Compared with the previous quarter, the index of employment in these activity increased by 2.2 percent, while wages increased 3.0 percent.

In Industry, turnover indices estimated with fixed prices in the fourth quarter 2013, increased by 3.3 percent compared with the same period of the previous year. Compared with the previous quarter there is an increase of 5.2 percent.

In Extracting Industry this indicator increased by 38.4 percent compared with the same period of the previous year. In the fourth quarter 2013 compared with the previous quarter the increase is 16.2 percent.

In Manufacturing Industry, deflated turnover index increased 0.5 percent in the fourth quarter 2013 compared with the same period of the previous year. Compared with the previous quarter in the fourth quarter there is an increase of 3.6 percent.

In Electricity, steam and water in the fourth quarter there is an increase of 0.7 percent compared with the same period of the previous year, while compared with the previous quarter is increased by 5.0 percent.

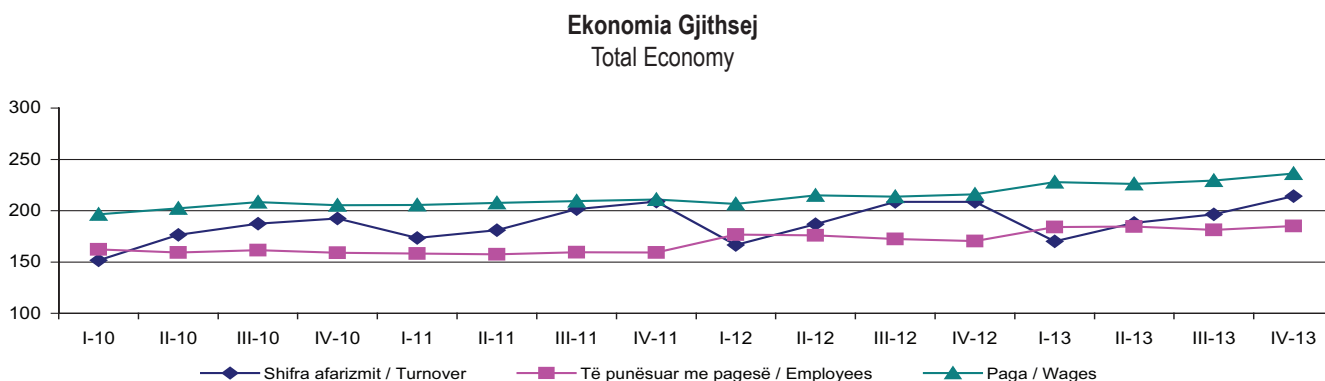
In Construction, the turnover indices estimated with fixed prices in the fourth quarter 2013 compared with the same period of the previous year decreased of 6.9 percent. Compared with the previous quarter there is an increase of 29.0 percent.

The indices of deflated turnover in Total Trade in the fourth quarter 2013 increased by 1.4 percent compared with the same period of the previous year. Compared with the previous quarter the increase of turnover is 3.8 percent.

In Wholesale trade, the turnover index in the fourth quarter 2013 increased 1.4 percent compared with the same quarter of the previous year. Compared with the previous quarter this indicator increased 2.6 percent.

In Hotels, the turnover index in the fourth quarter 2013 decreased 2.0 percent compared with the same quarter of the previous year. While compared with the previous quarter, the decrease is 7.5 percent.

Indekset e Shifrës së afarizmit të deflatuar, Të punësuar me pagesë dhe Paga Indices of Deflated Turnover, Number of employees and Wages



Informacion i përgjithshëm

Indekset e statistikave afatshkurtra mbulojnë aktivitetet Industri, Ndërtim, Tregti dhe Shërbime të tjera. Këto aktivitete janë të klasifikuara sipas Nomenklaturës së Veprimtarive Ekonomike Rev.1.1.

Treguesit e statistikave afatshkurtra ndihmojnë në hartimin dhe monitorimin e politikave ekonomike dhe monetare të vendit. Këta tregues janë të kërkuar për kryerjen e analizave ekonomike nga Banka e Shqipërisë, qeveria, kompanitë private etj. Treguesit ekonomikë afatshkurtër lehtësojnë monitorimin, vendim - marrjen dhe përdoren gjithashtu në përputhje me të dhëna të tjera ekonomike, si llogaritë kombëtare, për llogaritjen e prodhimit të brendshëm tremujor.

Të dhënat për treguesit afatshkurtër, kryesisht grumbullohen me vërtetim tremujor pranë ndërmarrjeve dhe burimeve administrative.

Meqenëse njësia bazë është ndërmarrja, treguesit afatshkurtër shërbejnë edhe për përditësimin e Regjistrit të Ndërmarrjeve, burimi nga i cili përzgjidhen ndërmarrjet.

Korniza metodologjike është siguruar nga zbatimi i metodave bashkëkohore dhe definicionet e specifikuar në Rregulloren e Komisionit Europian dhe Manualin e Statistikave Afatshkurtra 1165/98, i amenduar në vitin 2008.

Indekset janë të bazuar mbi sistemin e peshimit dhe si bazë për këtë shërben Anketa Strukturore e Ndërmarrjeve, viti 2005. Variablat e peshuar ndryshojnë nga njëri indikator tek tjetri. Psh, për indeksin e shifrës së afarizmit peshat janë bazuar në shifrën e afarizmit, për indeksin e numrit të punësuarve peshat janë bazuar në numrin e të punësuarve, dhe së fundi për indeksin e pagave peshat janë bazuar në pagat. Peshat janë ndërtuar për një periudhë bazë, i cili është viti 2005 dhe rishikohen çdo pesë vjet.

Revizionimi i indekseve mund të ndodhë për disa arsye: informacion shtesë, ndryshime metodologjike ose rivlerësime të koeficientëve të përdorur etj . Të dhënat mund të revizionohen edhe pas një periudhe kohe pas publikimit për herë të parë të këtyre

General Information

Indices of short term statistics cover these activities: Industry, Construction, Trade and Other services. These activities are classified by the Nomenclature of Economic Activities Rev.1.1

The indicators of short term statistics are tools that are used to compile and monitor the economic and monetary policy of a country. These indicators are requested for economic analysis from the Bank of Albania, government companies etc. Short term indicators facilitate the monitoring and decision taking and are used in conformity with other economic data as national accounts to calculate the quarterly domestic production.

The data for short term indicators are collected mainly by the quarterly survey of economic enterprises, but at the same time there are used the administrative sources.

Given the fact that the basic unit is the enterprise, short term indicators are used to update the Business Register which is the source of all sampling for economic surveys.

The methodological frame is compiled based on the application of contemporaneous methods and definitions as are specified in the regulation of European Commission and the handbook of short term statistics 1165/98 amended in 2008.

Indices are based on the weighting system. Basis for this system is the Structural Annual Survey of enterprises, SBS 2005. The weighted variables vary from one indicator to another. For example for the index of turnover weights are based on the turnover figure, for the index of the number of employees the weights are based on the number of employees resulted from that survey, and for the index of wages and salaries the weights are based on the wages. Weights are calculated for a basic period which is the year 2005. Weights are revised each 5 years.

Indices are revised. The revision may happen for some reasons: added information, methodological changes or revaluation of coefficients used etc. The data may be revised after some time after the publication for the first time of these indicators.

treguesve.

Seria kohore e indekseve tremujore, duke filluar nga tremujori i parë 2012 është rishikuar si rezultat: (i) mbulimit më të plotë në drejtim të numrit të ndërmarrjeve të vëzhguara (mbulohen edhe ndërmarrjet e përjashtuara nga ky vëzhgim, si ndërmarrjet mikro me ndikim të pakonsiderueshëm në ekonomi); (ii) rivlerësimit të koeficientëve të ndërmarrjeve të mëdha, për të patur një trajtim më të plotë të degëve ku ato operojnë.

Seritë kohore janë rivlerësuar pas në të gjithë treguesit e trajtuar në vërtetim.

Statistikat afatshkurtra të grumbulluara me vërtetim statistikor tremujor, duke zbatuar edhe rregulloren mbi statistikën afatshkurtra, janë vetëm indekse. Treguesit e statistikave afatshkurtra nuk tregojnë nivelin e shifrës së afarizmit apo të çmimeve, por ndryshimin e tyre në përqindje. Këto ndryshime janë tremujore në rastin kur indekset krahasohen me tremujorin paraardhës, dhe vjetore në rastin kur indekset krahasohen me të njëjtin tremujor të një viti më parë.

Informacioni tremujor publikohet në faqen web: www.instat.gov.al : Statistikat afatshkurtra. Afatet e publikimit botohen në Kalendarin e publikimeve.

Për të dhënat strukturore të ndërmarrjeve, të cilat sigurojnë një fotografi të çastit të ekonomisë në një periudhë të caktuar, përdoruesit mund të konsultohen me Statistikat Strukturore të Ndërmarrjeve www.instat.gov.al: Treguesit ekonomik - Informacion ekonomik mbi ndërmarrjet.

The time series of quarterly indices are updated since first quarter 2012 as result of: (i) full coverage of number of enterprises, (are covered also the cut-off of micro enterprises, that they have small impact in economy); (ii) revision of coefficient used for exhaustive enterprises, to have better coverage in direction of sectors where they operate.

Time series are back casted.

Short term statistics collected with statistical surveys based on the regulation of short term statistics are exclusively indices. Indicators of short term statistics do not show the level of turnover or prices, but percent changes. These changes are quarterly if indices are compared with the previous quarter and annual, if indices are compared with the same period of the previous year.

The time series of these indices is published in the web page: www.instat.gov.al : Short term Statistics. The dates of publication are showed in the calendar of publications.

For structural data of enterprises, which give picture of the economy in a given period (moment), user may consult Structural Business Statistics, SBS www.instat.gov.al: Economic information on enterprises

Industria

Shifra e afarizmit në volum, vlerësuar me çmime fikse, me vit bazë 2005=100, paraqitet me një rritje prej 3,3 përqind në tremujorin e katërt 2013 krahasuar me të njëjtin tremujor të një viti më parë. Krahasuar me tremujorin e tretë 2013, rezulton me një rritje prej 5,2 përqind.

Volumi i prodhimit industrial ka një rënie prej 12,5 përqind në tremujorin e katërt 2013 ndaj tremujorit të katërt 2012, ndërsa krahasuar me tremujorin paraardhës rezulton një rritje prej 1,4 përqind.

Numri i të punësuarve në Industri rritet me 7,4 përqind në tremujorin e katërt 2013 krahasuar me të njëjtin tremujor të një viti më parë. Krahasuar me tremujorin paraardhës, numri i punonjësve ka një rritje prej 2,7 përqind.

Në tremujorin e katërt 2013 ka një rritje të pagave prej 12,9 përqind krahasuar me tremujorin e katërt 2012. Krahasuar me tremujorin e tretë 2013, rritja e pagave është 2,8 përqind.

Seksioni C: Industria Nxjerrëse

Në Industrinë Nxjerrëse, shifra e afarizmit e vlerësuar me çmime fikse, paraqitet me rritje prej 38,4 përqind në tremujorin e katërt 2013 krahasuar me të njëjtin tremujor të vitit paraardhës. Krahasuar me tremujorin e tretë 2013, rritja është 16,2 përqind.

Volumi i prodhimit industrial ka një rritje prej 38,6 përqind në tremujorin e katërt 2013 krahasuar me tremujorin e katërt të vitit paraardhës. Ndërsa krahasuar me tremujorin paraardhës, rritja është 13,5 përqind.

Numri i të punësuarve në sektorin e industrisë nxjerrëse ka një rritje prej 15,4 përqind në tremujorin e katërt 2013 krahasuar me tremujorin e katërt 2012, ndërsa pagat u rritën me 30,4 përqind gjatë të njëjtës periudhë.

Krahasuar me tremujorin paraardhës, numri i të punësuarve është ulur me 3,0 përqind ndërsa pagat u ulën me 11,4 përqind.

Seksioni D: Industria Përpunuese

Në Industrinë Përpunuese, shifra e afarizmit e vlerësuar me çmime fikse, rezulton me një rritje prej 0,5 përqind në tremujorin e katërt 2013 krahasuar me të njëjtin periudhë të një viti më parë. Ndërsa krahasuar me tremujorin paraardhës, ka një rritje prej 3,6 përqind.

Industry

Turnover volume estimated with fixed prices with base year 2005=100, in the fourth quarter 2013 compared with the fourth quarter 2012 is increased by 3.3 percent. Compared with the previous quarter increased by 5.2 percent.

The volume of industrial production decreased by 12.5 percent in the fourth quarter 2013 compared with the the fourth quarter 2012. Compared with previous quarter increased 1.4 percent.

The number of employees in industry increased by 7.4 percent in the fourth quarter 2013 compared with the same period of the previous year. Compared with the previous quarter the number of employees increased 2.7 percent.

In the fourth quarter 2013, in industry wages increased by 12.9 percent compared with the same period of the previous year. Compared with the previous quarter, the wages increased by 2.8 percent.

Section C: Extracting industry

In Extracting Industry, turnover estimated with fixed prices increased by 38.4 percent in the fourth quarter 2013 compared with the same period of the previous year. Compared with the previous quarter, the turnover increased by 16.2 percent.

The volume of industrial production in the fourth quarter 2013 compared with the fourth quarter 2012 increased by 38.6 percent. Compared with the previous quarter increased by 13.5 percent.

The number of employees in extracting industry, in the fourth quarter 2013, increased 15.4 percent compared with the same period of the previous year. Compared with the previous quarter decreased by 3.0 percent.

The wages, in the fourth quarter 2013, increased 30.4 percent compared with the same period of the previous year. Compared with the previous quarter decreased by 11.4 percent.

Section D: Manufacturing Industry

In Manufacturing Industry, turnover, estimated with fixed prices increased by 0.5 percent in the fourth quarter 2013 compared with the same period of the previous year. While compared with the previous quarter is decreased by 3.6 percent.

Volumi i prodhimit industrial në tremujorin e katërt 2013 ka një rënie prej 4,7 përqind krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit paraardhës. Krahasuar me tremujorin e tretë 2013, volumi i prodhimit në industrinë përpunuese është ulur me 7,9 përqind.

Numri i të punësuarve në Industrinë Përpunuese është rritur me 6,2 përqind në tremujorin e katërt 2013 krahasuar me të njëjtin tremujor të vitit paraardhës. Pagat e paguara të të punësuarve janë rritur me 6,7 përqind krahasuar me të njëjtën periudhë. Krahasuar me tremujorin paraardhës, numri i të punësuarve është rritur 4,3 përqind ndërsa pagat janë rritur me 6,3 përqind.

Seksioni E: Energjia Elektrike, furnizimi me gaz, avull dhe ujë

Shifra e afarizmit për tremujorin e katërt 2013, vlerësuar me çmime fikse, për sektorët Energji elektrike, furnizim me gaz, avull dhe ujë është rritur me 0,7 përqind krahasuar me tremujorin e katërt 2012. Krahasuar me tremujorin e tretë 2013, rezulton një rritje prej 5,0 përqind.

Volumi i prodhimit të energjisë, në tremujorin e katërt 2013 paraqitet me një rënie prej 35,1 përqind krahasuar me të njëjtin tremujor të vitit paraardhës. Krahasuar me tremujorin e tretë 2013, ka një rritje prej 16,8 përqind.

Numri i të punësuarve, në tremujorin e katërt 2013, për sektorët e energjisë elektrike dhe furnizimit me gaz, avull dhe ujë krahasuar me tremujorin e katërt 2012 është rritur me 9,3 përqind. Pagat në këto sektorë, në tremujorin e katërt 2013, janë rritur me 18,1 përqind, krahasuar me tremujorin e katërt 2012. Krahasuar me tremujorin paraardhës, numri i të punësuarve është ulur me 1,3 përqind ndërsa pagat janë rritur me 6,4 përqind.

The volume of industrial production, in the fourth quarter 2013 decreased 4.7 percent compared with the fourth quarter 2012. Compared with the previous quarter is decreased by 7.9 percent.

The number of employees in Manufacturing Industry is increased by 6.2 percent in the fourth quarter 2013 compared with the same period of the previous year. While compared with the previous quarter is increased by 4.3 percent.

The wages, in the fourth quarter 2013 increased 6.7 percent compared with the same period of the previous year. Compared with the previous quarter increased by 6.3 percent.

Section E: Electricity, gas, steam and water supply

Turnover in Electricity, gas, steam and water supply sector, in the fourth quarter 2013 increased by 0.7 percent compared with the same period of the previous year. Compared with the previous quarter is increased by 5.0 percent.

The volume of energy produced in the fourth quarter 2013 decreased 35.1 percent compared with the same period of the previous year. Compared with the previous quarter is increased by 16.8 percent.

The number of employees, in Electricity and water supply sector, increased by 9.3 percent in the fourth quarter 2013 compared with the same period of the previous year. While compared with the previous quarter is decreased by 1.3 percent.

The wages, in the fourth quarter 2013 increased 18.1 percent compared with the same period of the previous year. Compared with the previous quarter increased by 6.4 percent.

Tab. 1

Shifra e afarizmit e deflatuar, Të punësuar me pagesë, Paga, Ndryshim vjetor

Deflated Turnover, Number of employees, Wages, Annual change

%

NVE NACE	Treguesit	I-10 I-09	II-10 II-09	III-10 III-09	IV-10 IV-09	I-11 I-10	II-11 II-10	III-11 III-10	IV-11 IV-10	I-12 I-11	II-12 II-11	III-12 III-11	IV-12 IV-11	I-13 I-12	II-13 II-12	III-13 III-12	IV-13 IV-12	Indicators
C-E	Industria																	Industry
	Shifra e afarizmit	32,0	48,2	35,9	32,6	19,6	4,6	12,7	2,9	-9,7	7,2	8,8	4,5	15,3	-1,1	-10,8	3,3	Turnover
	Të punësuar me pagesë	9,9	9,0	10,6	9,0	-1,8	0,6	-1,6	-1,1	-0,8	-2,2	-2,4	-0,8	5,1	4,6	6,0	7,4	Employees
	Paga	13,2	13,8	17,5	5,8	4,5	1,9	-1,1	5,7	0,1	2,6	2,1	4,1	14,6	14,3	14,6	12,9	Wages
C	Industria Nxjerrëse																	Extracting Industry
	Shifra e afarizmit	94,3	45,5	36,7	48,9	40,5	45,7	41,2	29,1	31,7	23,5	23,3	32,8	23,8	27,2	18,8	38,4	Turnover
	Të punësuar me pagesë	17,0	18,5	16,8	3,4	-19,5	-14,5	-16,3	-4,9	0,8	-6,5	-4,3	-3,4	20,7	22,8	21,2	15,4	Employees
	Paga	26,4	26,4	24,7	13,1	-15,3	-8,2	-7,5	1,7	15,1	6,6	10,8	12,9	54,7	57,5	54,1	30,4	Wages
D	Industria Përpunuese																	Manufacturing Industry
	Shifra afarizmit	3,7	17,8	24,2	13,5	34,4	10,3	6,2	2,9	-22,4	1,5	4,9	-5,7	6,4	-14,7	-19,2	0,5	Turnover
	Të punësuar me pagesë	11,9	12,0	14,5	14,2	1,9	3,5	1,3	0,5	-0,6	-1,6	-2,9	-0,8	1,9	0,0	4,0	6,2	Employees
	Paga	15,3	11,7	14,7	10,8	10,0	10,3	7,0	8,1	-4,6	0,6	-1,1	0,2	4,6	-1,4	3,8	6,7	Wages
E	Energjia elektrike, furnizimi me ujë dhe avull																	Electricity, steam and water supply
	Shifra e afarizmit	101,5	161,1	73,0	85,5	-14,3	-22,4	8,3	-8,7	16,6	20,9	17,4	23,5	40,7	34,4	5,7	0,7	Turnover
	Të punësuar me pagesë	-0,5	-6,1	-6,3	-7,7	-8,3	-3,8	-6,7	-6,5	-2,5	-3,0	1,2	0,6	13,2	18,8	7,9	9,3	Employees
	Paga	1,2	12,3	20,2	-8,8	2,4	-11,8	-16,0	1,5	5,5	5,8	6,1	10,0	17,9	31,8	18,7	18,1	Wages

Tab. 2

Shifra e afarizmit e deflatuar, Të punësuar me pagesë, Paga, Ndryshim tremujor

Deflated Turnover, Number of employees, Wages, Quarterly change

%

NVE NACE	Treguesit	I-10 IV-09	II-10 I-10	III-10 II-10	IV-10 III-10	I-11 IV-10	II-11 I-11	III-11 II-11	IV-11 III-11	I-12 IV-11	II-12 I-12	III-12 II-12	IV-12 III-12	I-13 IV-12	II-13 I-13	III-13 II-13	IV-13 III-13	Indicators
C-E	Industria																	Industry
	Shifra e afarizmit	14,1	14,6	-2,1	3,6	3,0	0,2	5,4	-5,4	-9,6	19,0	6,9	-9,1	-0,3	2,1	-3,6	5,2	Turnover
	Të punësuar me pagesë	11,1	-1,2	0,1	-0,8	0,1	1,2	-2,1	-0,2	0,3	-0,2	-2,2	1,4	6,3	-0,7	-1,0	2,7	Employees
	Paga	2,7	3,6	3,6	-4,1	1,5	1,0	0,6	2,4	-3,9	3,6	0,2	4,5	5,8	3,3	0,4	2,8	Wages
C	Industria Nxjerrëse																	Extracting Industry
	Shifra e afarizmit	18,3	9,5	13,5	1,3	11,6	13,6	10,0	-7,4	13,9	6,5	9,9	-0,3	6,1	9,4	2,6	16,2	Turnover
	Të punësuar me pagesë	12,1	3,5	0,2	-11,1	-12,6	10,0	-2,0	1,0	-7,4	2,0	0,4	1,9	15,7	3,8	-0,9	-3,0	Employees
	Paga	15,1	4,1	1,0	-6,6	-13,8	12,9	1,8	2,7	-2,4	4,5	5,7	4,7	33,7	6,4	3,5	-11,4	Wages
D	Industria Përpunuese																	Manufacturing Industry
	Shifra afarizmit	-10,0	21,4	8,7	-4,4	6,6	-0,4	4,7	-7,4	-19,6	30,2	8,2	-16,8	-9,3	4,4	2,5	3,6	Turnover
	Të punësuar me pagesë	13,9	-0,8	0,3	0,8	1,6	0,7	-1,8	0,0	0,5	-0,3	-3,1	2,2	3,2	-2,2	0,9	4,3	Employees
	Paga	6,7	-0,6	3,3	1,1	6,0	-0,3	0,2	2,1	-6,4	5,1	-1,5	3,4	-2,4	-0,8	3,7	6,3	Wages
E	Energjia elektrike, furnizimi me ujë dhe avull																	Electricity, steam and water supply
	Shifra e afarizmit	87,2	5,8	-24,5	24,1	-13,5	-4,3	5,4	4,6	10,4	-0,7	2,2	10,1	25,8	-5,1	-19,6	5,0	Turnover
	Të punësuar me pagesë	-0,1	-5,0	-0,6	-2,2	-0,7	-0,4	-3,6	-2,0	3,6	-0,9	0,6	-2,6	16,7	4,0	-8,7	-1,3	Employees
	Paga	-12,1	14,5	6,1	-14,5	-1,4	-1,4	1,1	3,2	2,5	-1,1	1,4	7,0	9,9	10,5	-8,7	6,4	Wages

Tab. 3

Prodhimi industrial sipas degëve, Ndryshim vjetor
 Industrial production by branches, Annual change

		%																Description
NVE	Përshkrimi	I-10	II-10	III-10	IV-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	III-12	IV-12	I-13	II-13	III-13	IV-13	
NACE		I-09	II-09	III-09	IV-09	I-10	II-10	III-10	IV-10	IV-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	III-12	IV-12	
C-E	Industri	14,4	41,9	10,9	11,6	8,4	-27,8	-0,3	-13,8	0,8	42,4	15,4	9,1	-5,4	-13,5	-20,3	-12,5	Industry
C	Industri Nxjerrëse	102,6	74,6	38,6	39,9	59,4	37,2	56,1	47,1	26,9	36,0	29,8	33,3	30,8	27,2	19,8	38,6	Extracting Industry
10-14	Nxjerrja e mineraleve energjitike dhe joenergjitike	102,6	74,6	38,6	39,9	59,4	37,2	56,1	47,1	26,9	36,0	29,8	33,3	30,8	27,2	19,8	38,6	Extracting of electricity and nonelectricity products
D	Industria Përpunuese	2,4	8,1	27,8	13,2	34,8	16,7	3,0	-1,6	-11,6	0,6	5,0	-2,0	3,9	-4,3	-11,6	-4,7	Manufacturing Industry
15,16	Ind.Ushqimore, Pije, Duhan	-2,9	18,6	14,9	-5,2	19,4	-4,0	-4,2	2,0	12,1	9,0	12,7	24,5	-9,9	10,3	-17,1	-18,4	Manuf.Food, beverages and tobacco
17+18	Ind.Tekstile dhe Veshjeve	16,4	13,9	20,3	12,2	4,9	33,1	18,4	0,8	9,8	-27,1	-19,7	-8,1	-9,2	32,1	24,8	18,9	Manuf. Of Textile and wearing apparel
19	Ind.Lëkurës dhe Këpucëve	48,2	15,5	9,9	-10,9	-1,2	-10,3	-4,7	-14,5	-22,6	-12,0	0,4	16,1	54,4	-8,7	15,9	5,5	Manuf.Leaner and shoes
20	Ind.Drurit	17,0	-7,9	11,1	3,0	15,8	48,4	32,2	53,8	13,7	-7,5	0,6	-26,3	-9,0	-13,8	-6,8	7,1	Manuf. wood
21.22	Ind.Letrës dhe Publikimet	23,5	-2,7	202,1	210,4	151,1	135,3	-13,4	-51,0	3,2	18,2	-13,0	-9,7	-35,9	-29,5	-21,0	1,3	Manuf. of paper and publication
23,24,25	Rafineria, Ind.Kimike dhe Plastike	-39,8	-39,6	-9,8	-51,4	64,5	52,3	42,5	57,1	-45,0	-3,1	9,7	-49,9	17,3	-45,5	-70,2	-23,5	Manuf. Of chemical, plastik, refinery
26	Ind.Produkteve mineraleve jometalore	11,3	10,3	14,6	19,6	31,5	-7,3	-6,0	-4,8	-47,2	-17,4	-10,8	-16,5	17,0	17,9	-0,7	2,7	Manuf. of nonmetallic mineral products
27-35	Siderurgjia, Punimi metaleve, makinerive, paisjeve etj.	8,5	52,6	33,0	35,6	64,6	-4,2	4,1	13,9	2,8	63,6	39,2	-2,9	-6,0	-16,1	-4,4	-4,8	Siderurgy, manuf. of metallic products, machinery, etc
36+37	Mobiljet dhe Industri të tjera	3,7	7,0	14,8	-2,3	-34,5	12,8	-13,9	-1,0	45,9	-22,8	-12,3	-4,1	1,0	3,1	10,9	0,3	Furniture and other Industries
E	Energjia elektrike, avull dhe Ujë	12,9	71,4	-13,7	5,0	-21,7	-66,2	-24,8	-41,9	-3,9	100,7	40,3	19,0	-18,4	-23,4	-45,3	-35,1	Electricity, steam and Water
40	Energjia elektrike, avull	17,3	80,1	-12,4	8,1	-26,3	-71,7	-38,8	-49,8	-8,3	118,3	63,0	23,7	-21,0	-28,0	-57,4	-41,1	Electricity, Steam
41	Ujë	-25,6	-2,3	-18,9	-17,9	21,4	-8,0	28,7	6,6	-7,3	-6,7	-19,1	-3,8	1,9	35,2	26,6	-6,2	Water

Tab. 4

Prodhimi industrial sipas degëve, Ndryshim tremujor
 Industrial production by branches, Quarterly change

		%																Description
NVE	Përshkrimi	I-10	II-10	III-10	IV-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	III-12	IV-12	I-13	II-13	III-13	IV-13	
NACE		IV-09	I-10	II-10	III-10	IV-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	III-12	IV-12	I-12	II-12	III-12	
C-E	Industri	-1,7	37,3	-26,8	13,1	-4,6	-8,5	1,0	-2,3	11,7	29,2	-18,1	-7,6	-3,2	18,2	-24,6	1,4	Industry
C	Industri Nxjerrëse	10,4	22,7	1,9	1,4	25,8	5,6	16,0	-4,5	8,5	13,1	10,7	-1,9	6,5	10,0	4,3	13,5	Extracting Industry
10-14	Nxjerrja e mineraleve energjitike dhe joenergjitike	10,4	22,7	1,9	1,4	25,8	5,6	16,0	-4,5	8,5	13,1	10,7	-1,9	6,5	10,0	4,3	13,5	Extracting of electricity and nonelectricity products
D	Industria Përpunuese	-16,7	21,9	16,4	-4,2	-0,9	5,6	2,7	-8,5	-11,0	20,2	7,2	-14,6	-5,6	10,7	-1,0	-7,9	Manufacturing Industry
15,16	Ind.Ushqimore, Pije, Duhan	-33,0	46,2	10,9	-12,7	-15,7	17,5	10,7	-7,0	-7,3	14,3	14,4	2,7	-33,0	39,9	-14,0	1,1	Manuf.Food, beverages and tobacco
17+18	Ind.Tekstile dhe Veshjeve	20,7	-4,6	-6,1	3,9	12,8	21,0	-16,5	-11,5	22,8	-19,6	-8,1	1,3	21,3	17,0	-13,2	-3,6	Manuf. Of Textile and wearing apparel
19	Ind.Lëkurës dhe Këpucëve	0,7	-4,0	5,2	-12,4	11,7	-12,9	11,8	-21,4	1,1	-1,0	27,5	-9,1	34,5	-41,5	62,0	-17,2	Manuf.Leaner and shoes
20	Ind.Drurit	-15,3	2,3	1,1	17,7	-4,8	31,1	-10,0	36,9	-29,7	6,8	-2,2	0,4	-13,2	1,1	5,8	15,4	Manuf. wood
21.22	Ind.Letrës dhe Publikimet	-19,4	-5,6	287,0	5,4	-34,8	-11,6	42,4	-40,3	37,3	1,3	4,7	-38,0	-2,5	11,4	17,5	-20,5	Manuf. of paper and publication
23,24,25	Rafineria, Ind.Kimike dhe Plastike	-29,4	3,5	-2,0	-32,2	139,0	-4,2	-8,2	-25,3	-16,4	68,9	3,9	-65,8	95,7	-21,6	-43,1	-12,4	Manuf. Of chemical, plastik, refinery
26	Ind.Produkteve mineraleve jometalore	-19,7	48,0	6,4	-5,4	-11,7	4,4	7,9	-4,2	-51,1	63,4	16,5	-10,3	-31,5	64,6	-1,9	-7,2	Manuf. of nonmetallic mineral products
27-35	Siderurgjia, Punimi metaleve, makinerive, paisjeve etj.	-27,7	59,9	5,9	10,7	-12,2	-6,9	15,0	21,1	-20,7	48,1	-2,1	-15,5	-23,3	32,2	11,6	-15,8	Siderurgy, manuf. of metallic products, machinery, etc
36+37	Mobiljet dhe Industri të tjera	-23,5	15,4	19,4	-7,3	-48,7	98,8	-8,9	6,6	-24,4	5,3	3,4	16,5	-20,4	7,4	11,3	5,4	Furniture and other Industries
E	Energjia elektrike, avull dhe Ujë	13,2	52,7	-59,6	50,2	-15,6	-34,0	-10,1	16,0	39,5	37,9	-37,2	-1,6	-4,3	29,5	-55,2	16,8	Electricity, steam and Water
40	Energjia elektrike, avull	19,6	54,2	-62,5	56,4	-18,5	-40,7	-19,0	28,4	48,9	41,0	-39,6	-2,5	-5,0	28,5	-64,2	34,8	Electricity, Steam
41	Ujë	-32,5	33,6	-16,2	8,7	-0,2	1,2	17,2	-10,0	-13,2	1,9	1,7	6,9	-8,0	35,3	-4,8	-20,8	Water

Fig. 1

Indekset e Shifrës së afarizmit të deflatuar, Të punësuar me pagesë dhe Paga
Indices of Deflated Turnover, Number of employees and Wages

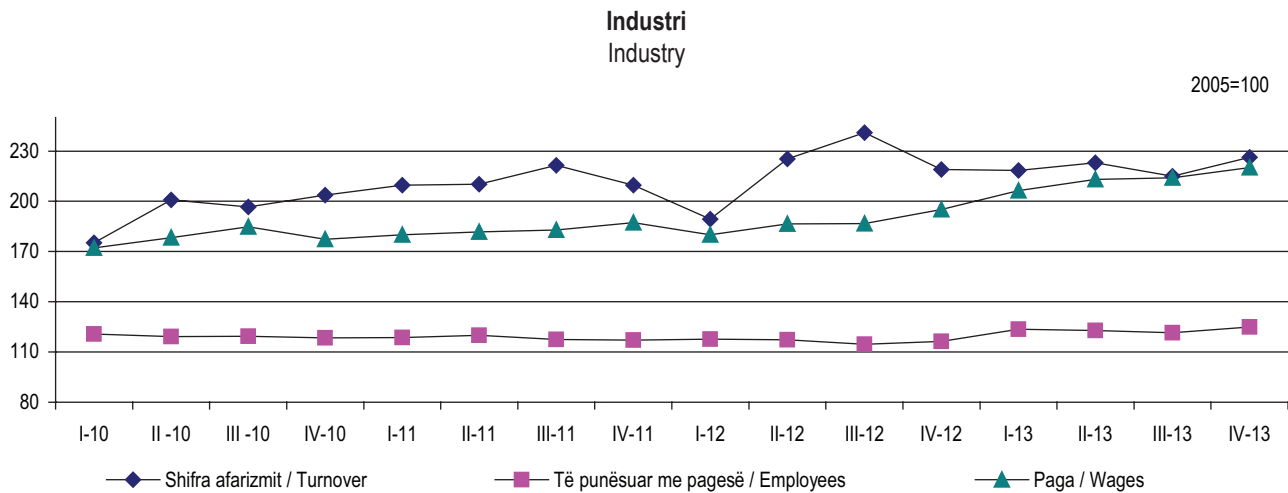


Fig. 2

Indekset e Shifrës së afarizmit të deflatuar, Të punësuar me pagesë dhe Paga
Indices of Deflated Turnover, Number of employees and Wages

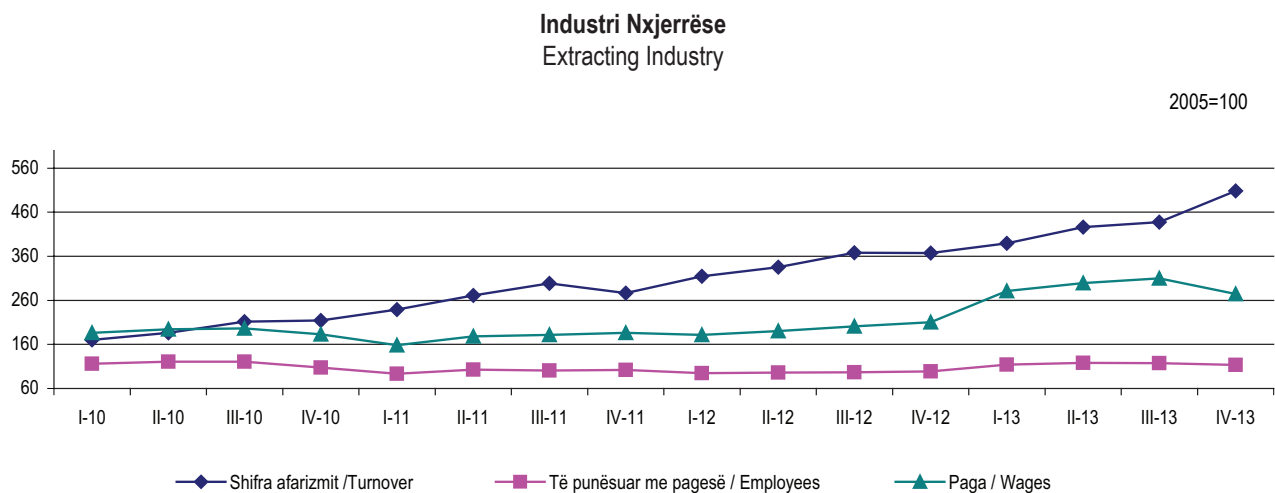


Fig. 3

Indekset e Shifrës së afarizmit të deflatuar, Të punësuar me pagesë dhe Paga
Indices of Deflated Turnover, Number of employees and Wages

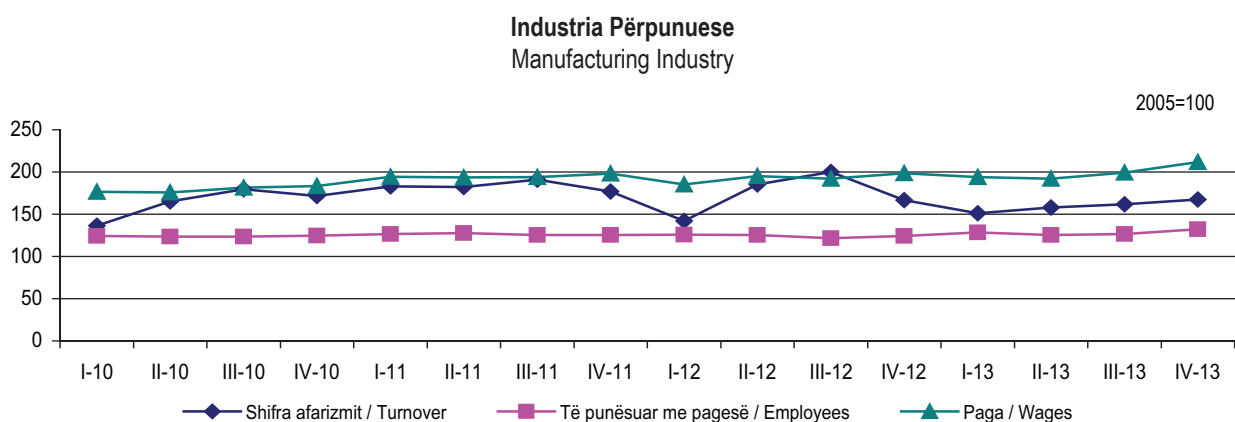


Fig. 4

Indekset e Shifrës së afarizmit të deflatuar, Të punësuar me pagesë dhe Paga
Indices of Deflated Turnover, Number of employees and Wages

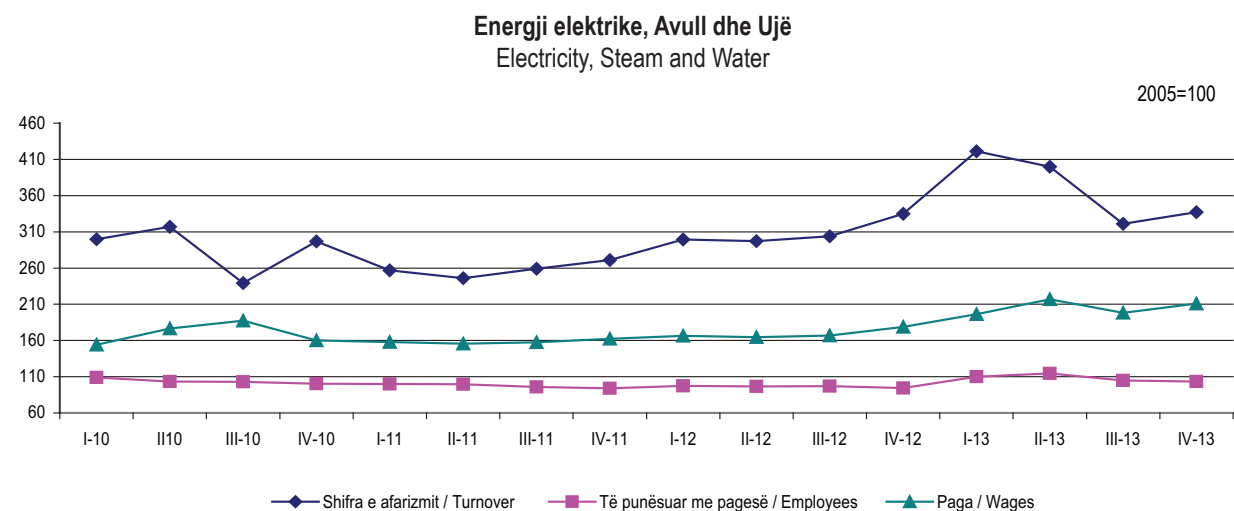
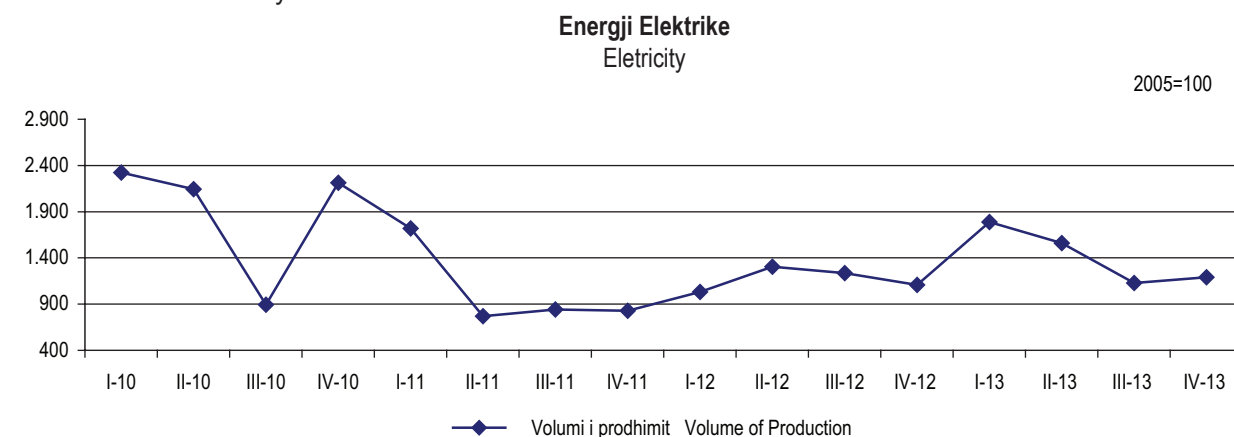


Fig. 5

Prodhim i Energjisë Elektrike
Production of Electricity



Ndërtim

Shifra e afarizmit në Ndërtim e vlerësuar me çmime fikse, deflatuar me Indeksin e Kushtimit në Ndërtim, 2005=100, në tremujorin e katërt 2013 shënoi një rënie 6,9 përqind krahasuar me të njëjtin tremujor të vitit paraardhës, ndërsa krahasuar me tremujorin e tretë 2013 është rritur 29,0 përqind.

Volumi i ndërtimit ka rënë 9,9 përqind krahasuar me tremujorin e katërt 2012.

Numri i të punësuarve në sektorin e Ndërtimit ka rënë 1,7 përqind në tremujorin e katërt 2013 krahasuar me tremujorin e katërt 2012, ndërsa pagat shënuan një rënie 3,3 përqind gjatë të njëjtës periudhë.

Construction

Turnover with fixed prices, deflated with the Construction Cost Index, base year 2005=100, in the fourth quarter 2013 decreased 6.9 percent compared with the same quarter of the previous year. Compared with the third quarter 2013 is increased 29.0 percent.

Construction volume decreased 9.9 percent compared with the fourth quarter 2012.

The number of employees in Construction decreased by 1.7 percent, from the fourth quarter 2012 to the fourth quarter 2013 while the wages decreased by 3.3 percent, during the same period.

Tab. 1**Shifra e afarizmit e deflatuar, Të punësuar me pagesë, Paga, Ndryshim vjetor**

Deflated Turnover, Number of employees, Wages, Annual change

%

NVE	Treguesit	I-10	II-10	III-10	IV-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	III-12	IV-12	I-13	II-13	III-13	IV-13	Indicators
NACE		I-09	II-09	III-09	IV-09	I-10	II-10	III-10	IV-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	III-12	IV-12	
45																		
	Shifra afarizmit	-20,9	-17,0	-12,2	-4,8	27,0	-0,3	-0,3	2,0	-11,2	-15,5	-15,1	-13,3	-23,5	5,8	-18,2	-6,9	Turnover
	Të punësuar me pagesë	-3,5	-4,4	-2,1	-4,3	-10,2	-10,5	-10,5	-3,7	-1,9	-2,1	-8,2	-11,0	-9,6	-11,7	-8,9	-1,7	Employees
	Paga	8,8	12,4	12,2	2,5	-5,8	-6,6	-9,9	-2,0	-6,9	-3,0	-8,1	-11,4	-6,3	-15,8	-11,3	-3,3	Wages

Tab. 2**Shifra e afarizmit e deflatuar, Të punësuar me pagesë, Paga, Ndryshim tremujor**

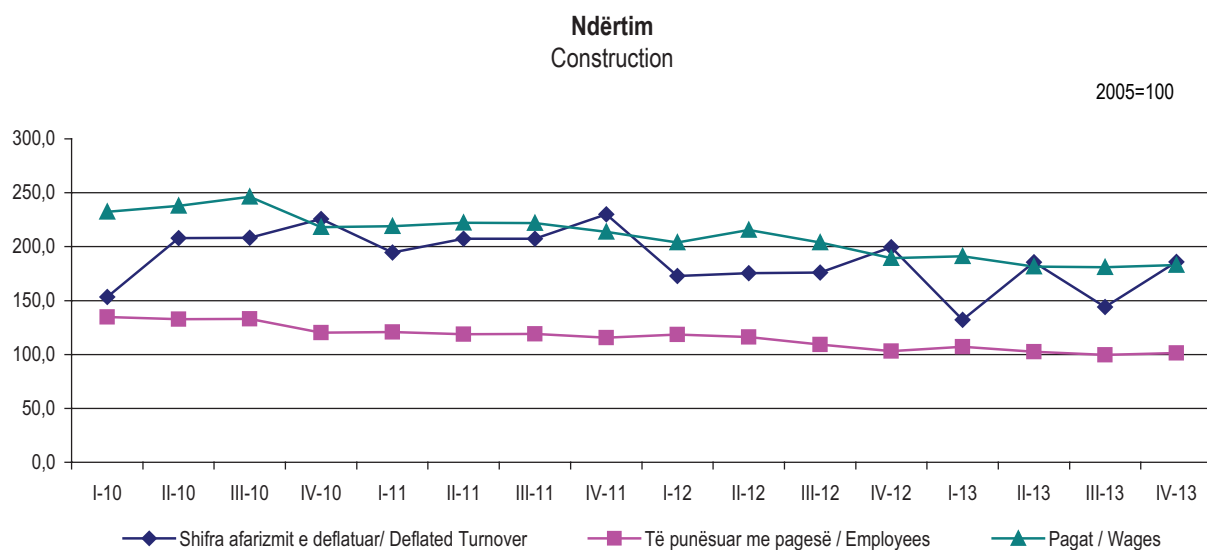
Deflated Turnover, Number of employees, Wages, Quarterly change

%

NVE	Treguesit	I-10	II-10	III-10	IV-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	III-12	IV-12	I-13	II-13	III-13	IV-13	Indicators
NACE		VI-09	I-10	II-10	III-10	VI-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	III-12	IV-12	I-13	II-13	III-13	
45																		
	Shifra afarizmit	-35,3	35,6	0,1	8,5	-13,8	6,5	0,0	10,9	-24,9	1,4	0,5	13,4	-33,8	40,3	-22,3	29,0	Turnover
	Të punësuar me pagesë	7,3	-1,5	0,3	-9,7	0,7	-1,8	0,2	-2,8	2,5	-1,9	-6,1	-5,7	4,0	-4,2	-3,0	1,7	Employees
	Paga	9,2	2,4	3,5	-11,5	0,4	1,6	-0,2	-3,7	-4,5	5,7	-5,4	-7,2	0,9	-5,0	-0,4	1,2	Wages

Fig. 1

Indekset e Shifrës së afarizmit të deflatuar, të Punësuar me pagesë dhe Paga
Deflated Turnover Indices, Number of employees and Wages



Tab. 3

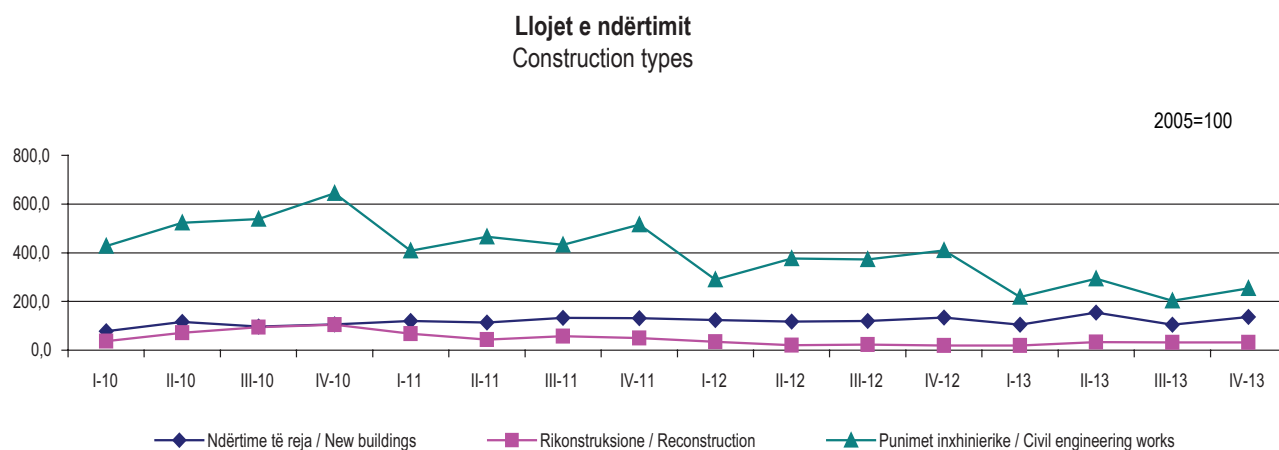
Shifra e afarizmit e deflatuar, Volumi i ndërtimit i deflatuar, Ndryshim vjetor
Deflated Turnover, Deflated construction volume, Annual change

%

NVE	Treguesit	I-10	II-10	III-10	IV-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	III-12	IV-12	I-13	II-13	III-13	IV-13	Indicators
NACE		I-09	II-09	III-09	IV-09	I-10	II-10	III-10	IV-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	III-12	IV-12	
45																		
	Shifra afarizmit	-20,9	-17,0	-12,2	-4,8	27,0	-0,3	-0,3	2,0	-11,2	-15,5	-15,1	-13,3	-23,5	5,8	-18,2	-6,9	Turnover
	Volumi i ndërtimit	-23,5	-17,0	-14,0	0,5	9,1	-4,2	0,5	-6,4	-0,1	-14,9	-15,7	-12,3	-19,9	11,1	-22,0	-9,9	Construction volume

Fig. 2

Indekset e volumit të ndërtimit
Construction volume indices



Tregtia me shumicë

Wholesale trade

Në tremujorin e katërt 2013, në sektorin e Tregtisë me shumicë, Indeksi i Shifrës së Afarizmit, i përlogaritur me çmime fikse dhe i deflatuar me Indeksin e Çmimeve të Prodhimit (2005=100), është rritur 1,4% krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit paraardhës, dhe 2,6% krahasuar me tremujorin paraardhës.

Numri i të punësuarve është rritur 11,8% krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit paraardhës, ndërsa pagat janë rritur 30,0% gjatë të njëjtës periudhë.

In the fourth quarter 2013, the Wholesale Turnover Index, accounted at current as well as constant prices and deflated by using the Production Price Index (2005 = 100), increased 1.4% compared with the same quarter of the previous year, and 2.6% compared with previous quarter.

The number of employees in wholesale sector increased 11.8% compared with the same quarter of the previous year, while the wages increased 30.0% during the same period.

Tab. 1

Shifra e afarizmit e deflatuar, Të punësuar me pagesë, Paga, Ndryshim vjetor
Deflated Turnover, Number of employees, Wages, Annual change

NVE	Treguesit	I-10	II-10	III-10	IV-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	III-12	IV-12	I-13	II-13	III-13	IV-13	Indicators
NACE		I-09	II-09	III-09	IV-09	I-10	II-10	III-10	IV-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	III-12	IV-12	
51.2-51.9	Shifra afarizmit	1,1	35,8	29,4	34,2	18,8	3,9	7,6	15,2	4,6	9,0	10,0	0,1	-5,2	-1,7	-2,0	1,4	Turnover
	Të punësuar me pagesë	24,8	22,0	25,0	35,1	7,2	-3,6	-6,0	-7,6	-0,6	7,8	8,7	8,1	13,7	11,2	11,7	11,8	Employees
	Paga	19,8	21,4	20,9	34,3	15,3	3,6	3,3	-0,4	2,7	10,3	12,7	11,5	30,0	25,9	33,5	30,0	Wages

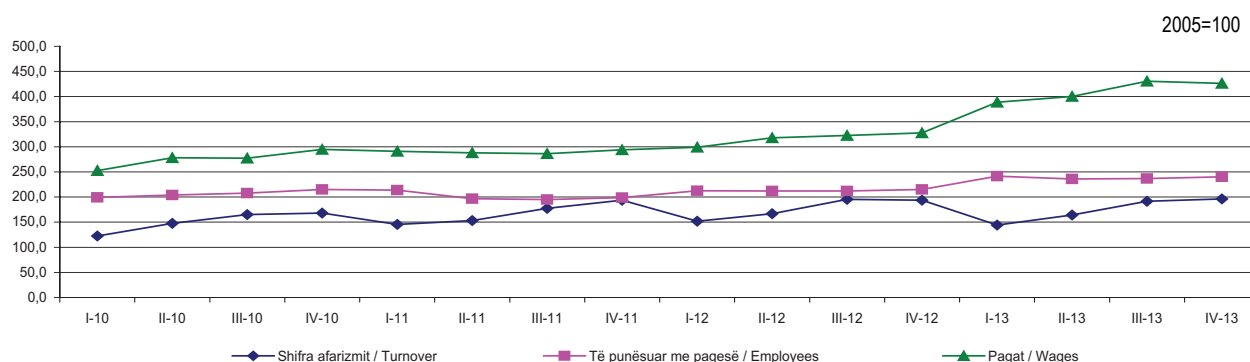
Tab. 2

Shifra e afarizmit e deflatuar, Të punësuar me pagesë, Paga, Ndryshim tremujor
Deflated Turnover, Number of employees, Wages, Quarterly change

NVE	Treguesit	I-10	II-10	III-10	IV-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	III-12	IV-12	I-13	II-13	III-13	IV-13	Indicators
NACE		IV-09	I-10	II-10	III-10	VI-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	III-12	IV-12	I-13	II-13	III-13	
51.2-51.9	Shifra afarizmit	-2,3	20,5	11,9	1,9	-13,5	5,4	15,9	9,0	-21,5	9,8	17,0	-0,8	-25,7	14,0	16,6	2,6	Turnover
	Të punësuar me pagesë	25,2	2,3	1,8	3,7	-0,6	-8,0	-0,8	1,9	6,9	-0,2	0,0	1,4	12,4	-2,4	0,4	1,5	Employees
	Paga	15,0	10,2	-0,4	6,4	-1,3	-1,0	-0,7	2,7	1,8	6,3	1,5	1,6	18,6	2,9	7,6	-1,1	Wages

Fig. 1

Indekset e Shifrës së afarizmit të deflatuar, Të punësuar me pagesë dhe Paga
Indices of Deflated Turnover, Number of employees and Wages



Hotele

Shifra e afarizmit në volum, vlerësuar me çmime fikse, deflatuar me Indeksin e Çmimeve të Konsumit, me vit bazë 2005=100, në tremujorin e katërt 2013 krahasuar me të njëjtin tremujor të vitit 2012 është ulur 2,0 përqind. Krahasuar me tremujorin e tretë 2013, shifra e afarizmit është ulur 7,5 përqind.

Numri i të punësuarve në Hotele është rritur 5,4 përqind në tremujorin e katërt 2013 krahasuar me të njëjtin tremujor të vitit 2012. Ky tregues është ulur 9,7 përqind krahasuar me tremujorin e tretë 2013.

Pagat në Hotele janë rritur 10,4 përqind në tremujorin e katërt 2013 krahasuar me të njëjtin tremujor të vitit 2012. Ky tregues, krahasuar me tremujorin e tretë 2013, është ulur 7,3 përqind.

Hotels

Turnover volume estimated with fixed prices, deflated with Consumer Price Index, with base year 2005=100, in the fourth quarter 2013 decreased by 2.0 percent compared with the same quarter of year 2012. This indicator decreased by 7.5 percent compared with the third quarter 2013.

In Hotels, the number of employees increased by 5.4 percent in the fourth quarter 2013 compared with the same quarter of year 2012. This indicator decreased by 9.7 percent compared with the third quarter 2013.

The wages in Hotels increased by 10.4 percent in the fourth quarter 2013 compared with the same quarter of year 2012. This indicator decreased by 7.3 percent compared with the third quarter 2013.

Tab. 1

Shifra e afarizmit e deflatuar, Të punësuar me pagesë, Paga, Ndryshim vjetor
Deflated Turnover, Number of employees, Wages, Quarterly change

Treguesit	I-10	II-10	III-10	IV-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	III-12	IV-12	I-13	II-13	III-13	IV-13	Indicators
	I-10	II-10	III-10	IV-10	I-10	II-10	III-10	IV-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	III-12	IV-12	
Shifra e afarizmit	18,5	6,7	14,5	6,4	-1,3	1,1	5,8	4,9	-13,4	3,3	-16,0	-2,4	16,0	-6,4	-9,9	-2,0	Turnover
Të punësuar me pagesë	18,0	10,9	14,0	19,7	-1,3	0,0	-10,1	-12,1	-17,0	-11,7	-7,2	0,2	17,6	1,0	0,7	5,4	Employees
Paga	14,7	12,5	18,7	26,6	3,6	5,1	-8,4	-10,0	-10,8	-6,3	-10,0	-5,5	22,9	7,2	7,7	10,4	Wages

Fig. 1

Indekset e Shifrës së afarizmit të deflatuar, Të punësuar me pagesë dhe Paga
Indices of Deflated Turnover, Number of employees and Wages



Transporti

Transporti Hekurudhor. Shifra e afarizmit, në transportin hekurudhor, e vlerësuar me çmime korente ka shënuar ulje prej 9,2 përqind në tremujorin e katërt 2013 krahasuar me të njëjtin tremujor të vitit 2012.

Krahasuar me tremujorin e tretë 2013, ky tregues është ulur 5,0 përqind.

Transporti Detar. Shifra e afarizmit, në transportin detar, e vlerësuar me çmime korente ka shënuar rritje prej 0,8 përqind në tremujorin e katërt 2013 krahasuar me të njëjtin tremujor të vitit 2012.

Ky tregues, krahasuar me tremujorin e tretë 2013, është ulur 12,2 përqind.

Agjensitë e Udhëtimit. Shifra e afarizmit në agjensitë e udhëtimit është rritur me 54,3 përqind në tremujorin e katërt 2013 krahasuar me të njëjtin tremujor të vitit 2012. Krahasuar me tremujorin paraardhës, ky tregues është rritur 3,4 përqind.

Transport

Railway Transport. Turnover estimated with current prices in railway transport decreased by 9.2 percent in fourth quarter 2013 compared with fourth quarter 2012. This indicator decreased by 5.0 percent compared with the third quarter 2013.

Sea Transport. Turnover estimated with current prices in sea transport increased by 0.8 percent in fourth quarter 2013 compared with fourth quarter 2012. This indicator decreased by 12.2 percent compared with the third quarter 2013.

Travel Agencies. Turnover estimated with current prices in travel agencies increased by 54.3 percent in fourth quarter 2013 compared with fourth quarter 2012. This indicator increased by 3.4 percent compared with previous quarter 2013.

Tab. 1

Shifra e afarizmit në vlerë në Aktivitetet e Transportit, Ndryshim vjetor*

Value of Turnover in Transport activities, Annual change*

%

NVE	Përshkrimi	I-10	II-10	III-10	IV-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	III-12	IV-12	I-13	II-13	III-13	IV-13	Description
NACE		I-09	II-09	III-09	IV-09	I-10	II-10	III-10	IV-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	III-12	IV-12	
60	Transporti Hekurudhor	32,8	124,6	62,8	-3,8	13,5	-22,5	-1,9	18,0	-57,6	-52,3	-8,4	-41,4	12,1	6,5	-41,3	-9,2	Railway Transport
61.1	Transporti Detar	-2,5	74,6	48,3	10,2	44,0	-4,4	-16,3	17,8	-19,7	-12,9	12,8	-0,7	18,6	-6,3	3,8	0,8	SeaTransport
62	Transporti Ajror	26,4	123,7	17,8	39,5	38,6	70,7	67,5	19,0	-2,5	-23,8	5,6	3,6	-1,1	0,4	-12,9	-	Air Transport
63.3	Agjencitë e udhëtimit	-5,4	140,7	33,6	67,4	55,5	13,4	21,4	17,2	-3,8	-11,9	-23,9	-27,2	-5,9	-11,0	27,0	54,3	Travels agencies

*Informacioni për transportin ajror në këtë tremujor është i pavlerësuar

*The information related to air transport is not estimated in this quarter

Tab. 2

Shifra e afarizmit në vlerë në Aktivitetet e Transportit, Ndryshim tremujor*

Value of Turnover, in Transport activities, Quarterly change

%

NVE	Përshkrimi	I-10	II-10	III-10	IV-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	III-12	IV-12	I-13	II-13	III-13	IV-13	Description
NACE		IV-09	I-10	II-10	III-10	IV-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	III-12	IV-12	I-13	II-13	III-13	
60	Transporti Hekurudhor	-5,1	58	-19,5	-20,3	12,0	7,9	1,8	-4,1	-59,8	21,4	95,5	-38,6	-23,1	15,3	7,8	-5,0	Railway Transport
61.1	Transporti Detar	-9,6	79,1	-6,8	-27,0	18,2	18,9	-18,5	2,8	-19,4	29,0	5,6	-9,6	-3,8	2,0	17,0	-12,2	SeaTransport
62	Transporti Ajror	3,7	19,9	4,4	7,5	3,0	47,8	2,4	-23,6	-15,6	15,6	41,9	-25,1	-19,5	17,4	23,0	-	Air Transport
63.3	Agjencitë e udhëtimit	8,2	71,4	-1,9	-8,0	0,5	25,0	5,0	-11,2	-17,5	14,4	-9,3	-14,9	6,6	8,2	29,5	3,4	Travels agencies

*Informacioni për transportin ajror në këtë tremujor është i pavlerësuar

*The information related to air transport is not estimated in this quarter

Fig. 1

Indekset e Shifrës së afarizmit në vlerë, Të punësuarve me pagesë dhe Pagave
 Turnover Value Indices, Number of employees and Wages

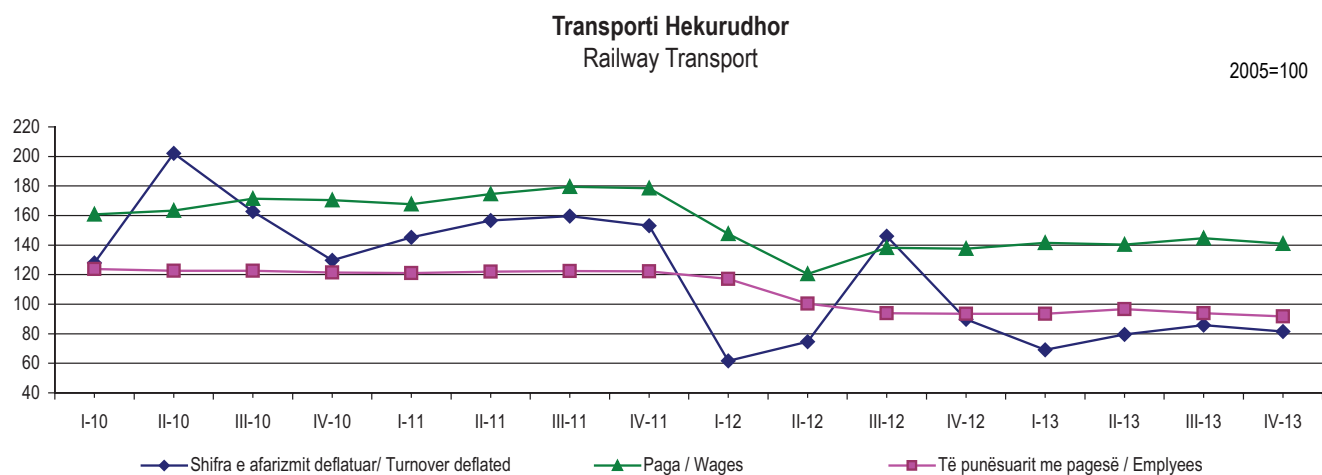


Fig. 2

Indekset e Volumit në Transportin Hekurudhor
 Volume Indices on Railway Transport

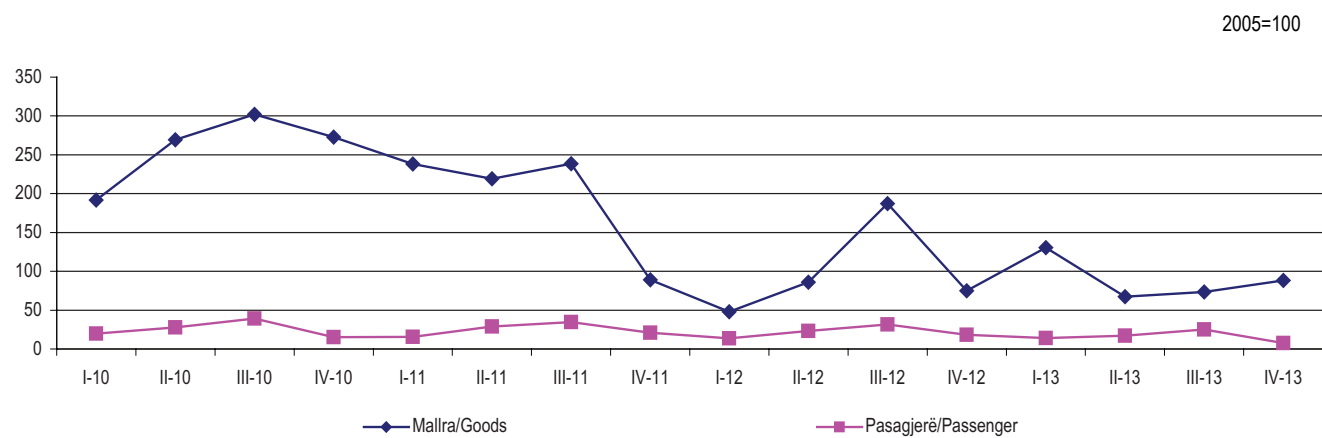


Fig. 3

Indekset e Shifrës së afarizmit në vlerë, Të punësuarve me pagesë dhe Pagave
Turnover Value Indices, Number of employees and Wages

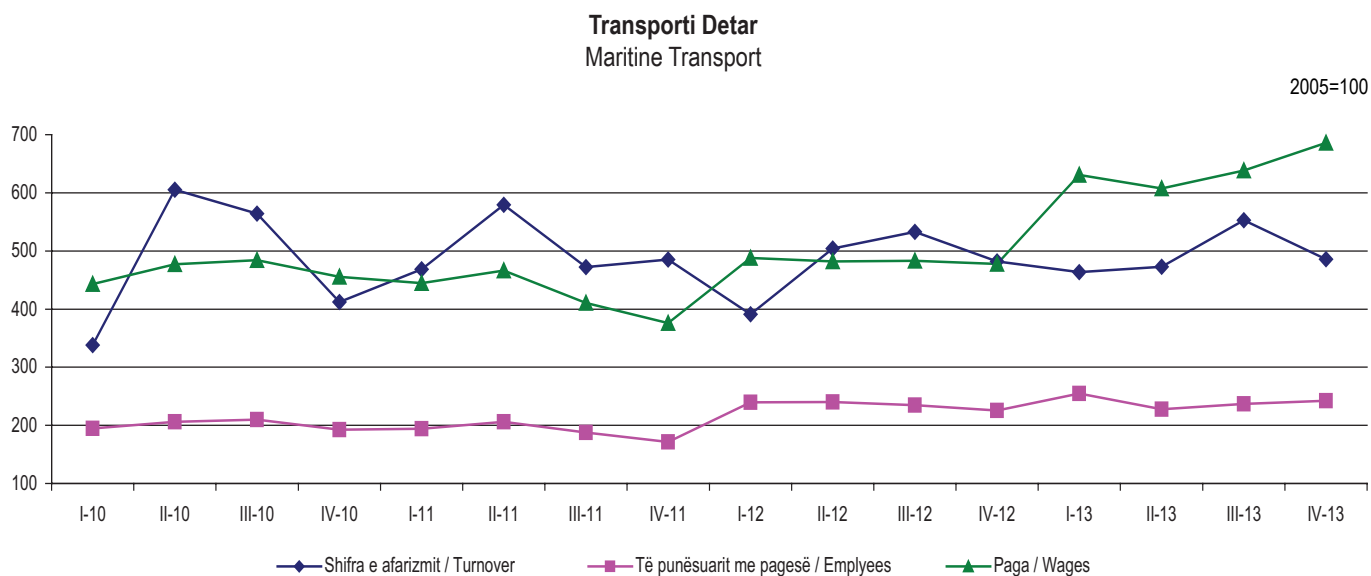
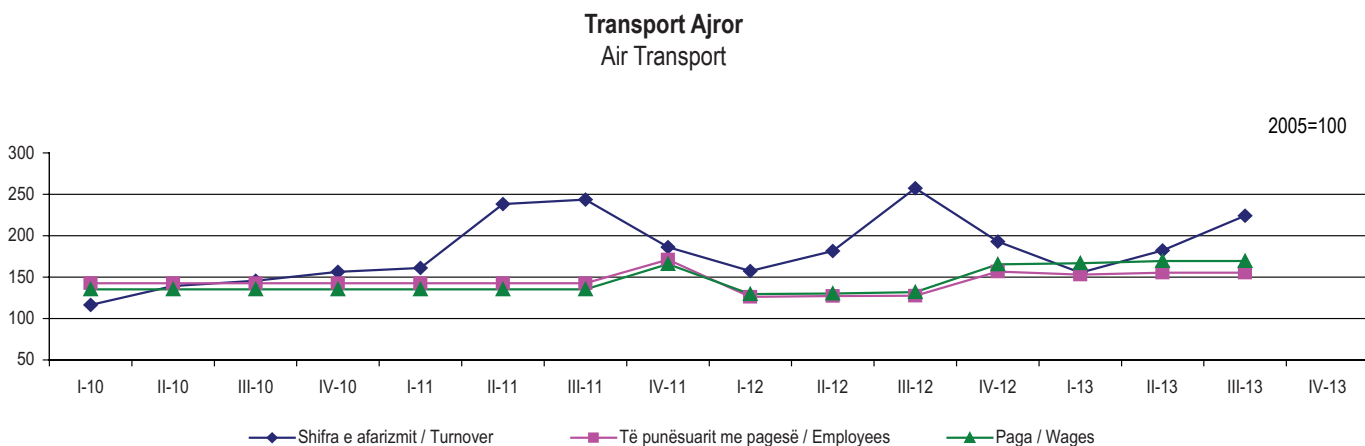


Fig. 4

Indekset e Shifrës së afarizmit në vlerë, Të punësuarve me pagesë dhe Pagave*
Turnover Value Indices, Number of employees and Wages



*Informacioni për transportin ajror në këtë tremujor është i pavlerësuar

*The information related to air transport is not estimated in this quarter

Posta dhe Komunikacioni

Shifra e afarizmit, vlerësuar me çmime korente në shërbimin postar është rritur 1,6 përqind në tremujorin e katërt 2013 krahasuar me tremujorin e katërt 2012. Krahasuar me tremujorin e tretë 2013, ky tregues është rritur 14,9 përqind.

Numri i të punësuarve në shërbimin postar është rritur 0,5 përqind në tremujorin e katërt 2013 krahasuar me tremujorin e katërt 2012. Ky tregues është ulur 5,7 përqind krahasuar me tremujorin e tretë 2013.

Pagat në shërbimin postar janë rritur 2,2 përqind në tremujorin e katërt 2013 krahasuar me tremujorin e katërt 2012. Ky tregues është ulur 3,6 përqind krahasuar me tremujorin e tretë 2013.

Shifra e afarizmit, vlerësuar me çmime korente në aktivitetin e komunikacionit është rritur 15,0 përqind në tremujorin e katërt 2013 krahasuar me tremujorin e katërt 2012. Krahasuar me tremujorin e tretë 2013, ky tregues është rritur 26,8 përqind.

Numri i të punësuarve në aktivitetin e komunikacionit është ulur 25,8 përqind në tremujorin e katërt 2013 krahasuar me tremujorin e katërt 2012. Ky tregues është rritur 3,3 përqind krahasuar me tremujorin e tretë 2013.

Pagat në aktivitetin e komunikacionit janë ulur 14,0 përqind në tremujorin e katërt 2013 krahasuar me tremujorin e katërt 2012. Krahasuar me tremujorin e tretë 2013, ky tregues është rritur 20,0 përqind.

Post and Communication

Turnover estimated with current prices in postal services increased by 1.6 percent in fourth quarter 2013 compared with fourth quarter 2012. This indicator increased by 14.9 percent compared with previous quarter 2013.

The number of employees in postal services increased by 0.5 percent in fourth quarter 2013 compared with fourth quarter 2012. This indicator decreased by 5.7 percent compared with previous quarter 2013.

The wages in postal services increased by 2.2 percent in the fourth quarter 2013 compared with the same quarter of year 2012. This indicator decreased by 3.6 percent compared with the third quarter 2013.

Turnover, estimated with current prices in communication activity, increased by 15.0 percent in fourth quarter 2013 compared with fourth quarter 2012. This indicator increased by 26.8 percent compared with previous quarter 2013.

The number of employees in communication activity decreased by 25.8 percent in fourth quarter 2013 compared with fourth quarter 2012. This indicator increased by 3.3 percent compared with previous quarter 2013.

The wages in communication activity decreased by 14.0 percent in the fourth quarter 2013, compared with the same quarter of year 2012. This indicator increased 20.0 percent compared with the third quarter 2013.

Tab. 1

Shifra e afarizmit në vlerë, Të punësuar me pagesë, Paga, Ndryshim vjetor

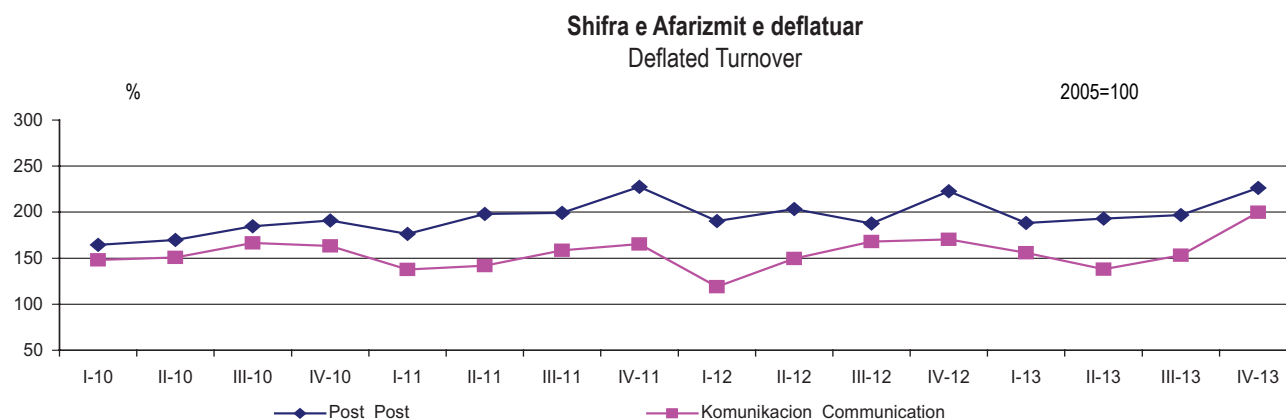
Value of Turnover, Number of employees, Wages, Annual change

NVE	Treguesit	I-10	II-10	III-10	IV-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	III-12	IV-12	I-13	II-13	III-13	IV-13	Indicators
NACE		I-09	II-09	III-09	IV-09	I-10	II-10	III-10	IV-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	III-12	IV-12	
64.1	Posta																	Post
	Shifra e afarizmit	8,1	10,4	18,0	1,5	7,2	16,6	7,8	19,1	7,9	2,7	-5,8	-2,1	-1,0	-5,1	4,9	1,6	Turnover
	Të punësuarit me pagesë	2,8	1,8	6,2	3,6	3,4	2,8	0,6	3,1	1,0	2,8	5,2	4,9	10,6	9,3	6,9	0,5	Employees
	Paga	14,3	3,7	-12,3	10,1	12,7	13,2	31,6	4,4	3,8	7,4	2,6	13,5	15,6	11,0	18,0	2,2	Wages
64.2	Telekomunikacion																	Communication
	Shifra e afarizmit	-6,0	-2,1	-8,9	-5,6	-6,7	-5,5	-4,6	0,9	-13,8	5,5	5,9	3,4	32,7	-6,7	-7,7	15,0	Turnover
	Të punësuarit me pagesë	12,2	13,4	39,2	46,6	9,9	10,2	10,2	-2,3	4,2	-1,9	-9,0	-6,9	-17,9	-17,0	-27,5	-25,8	Employees
	Paga	30,5	31	-13,3	29,1	23,2	20,3	25,8	-1,6	-0,4	2,8	-1,3	-0,8	-1,2	-23,6	-28,1	-14,0	Wages

Fig. 1

Indekset e Shifrës së afarizmit të deflatuar

Deflated Turnover Indices



SHËNIME METODOLOGJIKE

Qëllimi dhe fusha e mbulimit - vërtetimi tremujor ka për qëllim të paraqesë ecurinë e treguesve kryesorë ekonomikë të ndërmarrjeve ekonomike, në periudha tremujore.

Burimi është Regjistri Statistikor i Ndërmarrjeve, i cili përditësohet me burime të ndryshme statistikore si burimet administrative dhe vërtetimet statistikore ekonomike. Kriteret për përzgjedhjen janë numri i të punësuarve, aktiviteti ekonomik dhe shifra e afarizmit. Njësia bazë për grumbullimin e informacionit statistikor është ndërmarrja. Ndërmarrjet e vogla, në pragun 1-9 të punësuar, janë selektuar me model, ndërsa ndërmarrjet e mëdha janë marrë të listuara.

Një nga burimet kryesore të përditësimit është Regjistrimi i Ndërmarrjeve Ekonomike, i zbatuar në 2010. Modeli i zgjedhur për vërtetimin tremujor është bazuar në regjistrin e ri të përditësuar.

Klasifikimi - për klasifikimin e ndërmarrjeve ekonomike është përdorur Nomenklatura e Aktiviteteve Ekonomike (NVE) Rev.1.1. Fushat që mbulohen në vërtetim janë Industri, (seksionet C,D,E, 10-41); Ndërtim (Seksioni F, 45), Tregtia me shumicë (seksioni G, 52.2-52.9), Hotele (Seksioni H, 55.1), Transport dhe Telekomunikacion (Seksioni I, 60.1; 61.1;62;63;64); Shërbimet informatike, (Seksioni K, 72) dhe Shërbimet arkitektuale dhe punimet civile inxhinierike (Seksioni K, 74.20).

INSTAT në Nëntor -Dhjetor 2010 kreu regjistrimin e ndërmarrjeve ekonomike. Për tremujorin e parë 2011 u përdor modeli i vitit 2010, "vlerësim i vjetër". Ky regjistrim ishte një nga burimet kryesore për përditësimin e regjistrit statistikor të ndërmarrjeve. Modeli i ri për 2011 u përdor për herë të parë për tremujorin e dytë 2011. Gjatë grumbullimit në terren të të dhënave të tremujorit të dytë u grumbulluan edhe të dhënat e tremujorit të parë sipas të njëjtit model. Në këtë model dy vërtetimet afatshkurtra: Anketa tremujore e ndërmarrjeve dhe Tregtia me Pakicë u modeluan në një vërtetim të vetëm, duke synuar përmirësimin e mbulimit sipas fushave të vërtetimit. Kjo metodë e ndjekur solli rritjen e numrit të ndërmarrjeve të vërtetuara 13 përqind, në aktivitetin e Tregtisë me pakicë dhe shitjen dhe riparimin e automjeteve.

U përmirësua metodologjia trajtimi i rasteve jashtë fushe. Të gjitha variablat e përfshirë në vërtetimin tremujor T2 2011 si shifra e afarizmit, prodhimi, punësimi, pagat u rivlerësuan pas në seri kohore, me anë të koeficientëve të llogaritur si raport: vlerësim i "ri" dhe vlerësim i "vjetër" i tremujorit të parë 2011.

Si pasojë e përditësimit të shifrave të tre tremujorëve të vitit 2011, lindi nevoja e një back-casting të serive të të dhënave, për të mos patur një shkëputje/thyerje të serieve kohore.

Në nivel indeksi ato mbeten të pandryshueshme.

Janë përjashtuar nga zgjedhja ndërmarrjet të cilat në shifrën e afarizmit gjithsej zënë më pak se 5 përqind.

Metoda e grumbullimit është intervistë direkte me intervistues. Informacioni grumbullohet me anketues të cilët plotësojnë anketën bazuar në deklaratimet individuale të ndërmarrjeve.

Treguesit paraqiten në formë indeksi, në formë grafike dhe ndryshim në përqindje.

Indekset - për llogaritjen e indekseve është përdorur formula e Laspeyter-it.

Llogaritja e indeksit

Indeksi (I) i treguesit psh të shifrës së afarizmit (Sha) me çmime korente është llogaritur si në vazhdim. Për vitin bazë 2005 mesatarja e indekseve është 100:

METHODOLOGY NOTES

Aim and coverage - the quarterly survey aims to show the quarterly trend of main economic indicators of enterprises.

The basic unit for the collection of statistical information is the enterprise. Small enterprises of the strata 1-9 employee are sampled surveyed, while big enterprises are surveyed in total. The source is Business Register which is updated with different statistical sources as administrative sources and statistical economic surveys. The criteria for sampling are the number of employees, the economic activity and the turnover.

One of the main sources of updating is the Census of Economic Enterprises 2010. The model chosen for the quarterly survey is based on the new updated register

Classification - NACE Rev 1.1 (NVE Nomenklatura e Veprimtarive Ekonomike) is used for classifying the enterprises. Coverage: Industry, (sections C, D and E, 10-41); Construction, (section F, 45); Wholesale, (section G, 52.-52.9); Hotels, (section H, 55.1); Transport and Telecommunication, (section I, 60.1; 61.1; 62; 63; 64), Informatics services, (Section K, 72 and Architectural and civil engineering Services, (Section K, 74.20).

In November to December 2010, INSTAT carried on the business census. For the first quarter 2011 it was used the model of 2010, "old estimation". This business census was one of the sources to update the statistical register of enterprises. The new model 2011 was used for the first time for the second quarter 2011. When collecting data for the second quarter it was asked the information for the first quarter too based on the same model. With this model the two short term surveys: Short Term statistics and Retail Trade were treated as one survey aiming the improvement of the coverage by survey fields. The method chosen brought to the increase of 13 percent of the number of surveyed enterprises in the activity of Retail trade and Repair of Motor vehicles.

It was methodologically improved the treatment of the cases out of field. All variables included in the quarterly survey for the Q2 2011 as turnover, production, employment, wages etc. are back casted with coefficients calculated as the ratio: "new" estimation and "old" estimation of the first quarter 2011.

As the result of updating the data for the three quarters 2011, it became necessary to back-cast the time series for preventing data broken of this data.

At index level those remain unchanged.

There are excluded from the sample enterprises that in the total turnover have less than 5 percent.

The method of collection of data is the direct interview with enumerators that fulfil the questionnaire based on the individual declarations of the enterprise.

Indicators are showed in the form of indices, graphs and percent changes

Indices-for the calculation of indices is used Laspeyter formula.

Calculation of Index

The index (I) of the indicator ex. Turnover (T) with current prices is calculated as follows. For the basic year 2005 the average of indices is 100:

$$I_{v,t,a}^{\text{korente}}(v) = \frac{\text{Sha}_{v,t,a}}{\sum_{t=1}^4 \text{Sha}_{(v,t,a)(2005)}}$$

Në nivel të agreguar të aktivitetit (a) indeksi është llogaritur si në vazhdim:

$$I_{A,v,t(v=100)} = \frac{\sum_{a \in A} W_{a,v} * V\text{ShaI}\zeta_{a,v,t,(v=100)}}{\sum_{a \in A} W_{a,v}}$$

Llogaritja e ndryshimeve vjetore (v-1):

$$\Delta I_{v,t,a} = \frac{I_{v,t,a}}{I_{v-1,t,a}} - 1 * 100$$

Llogaritja e ndryshimeve tremujore (t-1):

$$\Delta I_{v,t,a} = \frac{I_{v,t,a}}{I_{v,t-1,a}} - 1 * 100$$

Periudha bazë, viti 2005=100. Peshat e përdorura tregojnë strukturën e çdo aktiviteti ekonomik (ose grup aktiviteti) ndaj treguesit gjithsej, bazuar në rezultatet e Anketës Strukturore pranë Ndërmarrjeve 2005.

Indekset nuk kanë korigjim sezonal, gjithashtu nuk kanë korigjim kalendarik.

Ndryshimi vjetor në përqindje - mat ndryshimin në përqindje të treguesit ekonomik të tremujorit korent ndaj tremujorit të njëjtë të një viti më parë.

Deflatimi – është përdorur për të eliminuar ndikimin e çmimeve në treguesin e shifrës së afarizmit për të gjithë sektorët. Indekset e çmimeve të përdorur për deflatim janë llogaritur të veçantë për çdo aktivitet ekonomik. Përkatësisht, për aktivitetin e industrisë përdoret Indeksi i Çmimeve të prodhimit, për Ndërtimin përdoret Indeksi i Kushtimit në Ndërtim (i rishikuar, në 2011), për Tregtinë me pakicë përdoret Indeksi i Çmimeve të Konsumit (i llogaritur), për Tregtinë me shumicë përdoret Indeksi i Çmimeve të Prodhimit (i llogaritur), për Hotelet përdoret Indeksi i Çmimeve të Konsumit, për Transportin përdoret indeksi i volumeve të transportit (i llogaritur), për Shërbimet e tjera përdoret Indeksi i Çmimeve të Prodhimit gjithsej.

Përkufizimet e treguesve kryesorë:

Shifra e afarizmit - Shifra e afarizmit përfshin shumat faturuara për të gjithë aktivitetin e kryer nga njësia që vrojtohet për periudhën referuese dhe kjo koresponдон me tregun e shitjes së mallrave dhe shërbimeve të tretëve, duke përjashtuar taksën mbi vlerën e shtuar.

Indeksi i Shifrës së afarizmit – Objektiv i indeksit të shifrës së afarizmit është të paraqesë ecurinë e tregut për mallra dhe shërbime.

Numri i të punësuarve - Numri gjithsej i personave të punësuar me pagesë në njësinë e vrojtuar (përjashtuar të vetëpunësuarit me pagesë). Indeksi i Numrit të punësuarve - Indeksi i punësimit paraqet ecurinë e punësimit në njësitë e vrojtuar.

Paga dhe trajtime - Ajo përfshin fondin e pagave dhe shpërbimet e trajtimeve (në lekë apo natyrë- të vlerësuar në lekë) paguar të gjithë të punësuarve, në këmbim të punës së kryer gjatë periudhës referuese.

Indeksi i pagave dhe trajtimeve - Indeksi i pagës paraqet në mënyrë të përafërt ecurinë e pagave, në njësinë e vrojtuar, nga njëra periudhë në tjetrën.

$$I_{y,q,b}^{\text{current}}(y) = \frac{T_{y,q,b}}{\sum_{q=1}^4 T_{(y,q,b)(2005)}}$$

At aggregated level of the activity (a) the index is calculated as follows:

$$I_{B,y,q(y=100)} = \frac{\sum_{b \in B} W_{b,y} * TjPI_{b,y,q,(y=100)}}{\sum_{b \in B} W_{b,y}}$$

Calculation of annual percent changes (y-1):

$$\Delta I_{y,q,b} = \frac{I_{y,q,b}}{I_{y-1,q,b}} - 1 * 100$$

Calculation of quarterly percent changes (q-1):

$$\Delta I_{y,q,b} = \frac{I_{y,q,b}}{I_{y,q-1,b}} - 1 * 100$$

The basic period, year 2005=100. Weights used show the structure of each economic activity (or group of activities) toward the total indicator based on the results of Structural Business survey SBS 2005.

Indices do not have seasonal adjustment and calendar adjustment.

Percent annual change- calculates the percent change of the economic indicator of the quarter against the same period of the previous year.

Deflation – is used to eliminate the prices effects in turnover indicator in all sectors (excluding Transport and telecommunication sector) and production in Industry. As deflators are used Producer Price Index, Consumer price index, Construction Cost Index (revised in 2011). For Industry is used Production Price Index. For Construction is used Construction Cost Index (revised in 2011) For Retail Trade is used the Consumer Price Index (calculated). For Wholesale is used the Index of Producer Prices (calculated). For Hotels is used Consumer price index. For Transport is used the index of volumes of transport (calculated). For Other Services is used Producer Price Index total.

Definitions of Indicators

Turnover – Turnover comprises the totals invoiced by the observation unit during the reference period, and this corresponds to market sales of goods or services supplied to third parties, exception the VAT invoiced.

Turnover index - The objective of the turnover index is to show the evolution of the market for goods and services.

Number of employees – Total number of employees in surveyed unit (without self-employed).

Employment index – shows the evolution of employment in observation unit.

Wages and salaries – are defined as the total remunerations, in cash or in kind payable to all persons counted on the payrolls, in return for work done during the accounting period.

Index of wages and salaries – the gross wages and salaries index approximates the development of the wages and salaries bill.

INSTITUTI I STATISTIKAVE

Blv. Zhan d'Ark, Nr 3 Tiranë / ALBANIA Tel: +355 4 2222 411 Fax: +355 4 2228 300
e-mail: botim_difuzion@instat.gov.al, marketing@instat.gov.al Web: www.instat.gov.al